



關於立法會麥瑞權議員書面質詢的答覆

遵照行政長官的指示，經徵詢高等教育輔助辦公室的意見，本局對立法會 2015 年 3 月 27 日第 293/E230/V/GPAL/2015 號公函轉來麥瑞權議員於 2015 年 3 月 25 日提出，行政長官辦公室於 2015 年 3 月 31 日收到之書面質詢，答覆如下：

為建設世界旅遊休閒中心，以及中國與葡語國家商貿合作服務平台，特區政府高度重視中葡雙語人才的培養，以制度及短、中、長期政策和資源配套作為有力支撐，努力推進葡文教育和葡語人才培養的工作。

從制度上保障葡文教育的發展

《澳門基本法》規定，澳門特區除使用中文外，還可使用葡文，葡文也是正式語文，為此特區政府非高等教育中優先強調兩文（中文、葡文）三語（粵語、普通話、葡語）的教育，其中將推廣葡語和致力培養一定數量的中葡雙語人才作為重要的政策目標。與此同時，《非高等教育制度綱要法》亦規定公立學校必須為學生提供學習中文和葡文的機會。上述制度肯定了葡文教育在非高等教育中的優先地位，有助於葡語人才的培養。

持續完善葡文教育體系

在正規教育方面，公立學校採用正式語文（中文、葡文）中的一種作為教學語文，並給學生提供學習另一種正式語文的機會，私立學校須給學生提供學習至少另一種正式語文的機會，中葡職業技術學校更自 2009/2010 學年起在高中開辦中葡翻譯課程，培養中葡



雙語翻譯人才。教育暨青年局多年來一直努力支持私立學校開設葡語課程，2014/2015 學年共有 27 個學校（校部）向教育暨青年局申請派駐葡文教師，與 1999/2000 學年的 12 個學校（校部）相比，增幅超過一倍；同時，教育發展基金的“學校發展計劃”將鼓勵學校開展校本語言學習和閱讀推廣活動列為重點資助項目。在 1999/2000 學年至 2014/2015 學年期間，公、私立學校正規教育和回歸教育累計培養中葡雙語學生達 96,553 人次。目前，葡文教育師資隊伍的數量滿足公立學校和私立學校的需要，而師資隊伍中已包括引進以葡語作為母語的專業葡文教師。

在課程與教材的建設上，教育暨青年局從 2009/2010 學年起開設葡文“每日一篇”網上閱讀計劃，供各校學生上網閱讀。自 2013 年起資助高中學生及教授語文科的教師免費參加權威的語文認證考試，其中包括葡文。同時，特區政府正逐步制定小學、初中及高中葡文科目的“基本學力要求”，並促進葡文教材的編寫和出版，目前相關部門在“基本學力要求”的基礎上，正參照歐洲共同語言參考標準，配合本澳特色，逐步修訂現有的葡語教材。

另外，自 2013/2014 學年開始，教育暨青年局與澳門基金會合作，設立學科成績優秀獎，向學生頒發獎狀及獎金，藉此鼓勵學生在包括葡文等學科上爭取優異表現。自 2014 年起舉辦“加強中學生葡語能力計劃—葡萄牙夏令營”，為優秀中學生進一步提升語言水平提供了學習資源。每年組織並資助學生赴葡參加“暑期語言文化之旅”，進修葡萄牙語言及文化。每年資助中學生及大專生參加澳門大學社會人文學院葡語系舉辦的“暑期葡萄牙語言及文化課程”。委託東方葡萄牙學會為參加歐盟葡語測試的學生舉辦課程。



積極培養葡語師資，支持學生升讀高等教育

特區政府積極增加“大專助學金”中各項資助的名額和金額，其中“特別助學金”是支持包括已完成學士課程並赴葡修讀葡萄牙語言及文化課程的學生，以培養本澳缺乏的專業人才；“特殊助學金”是支持赴葡升讀葡語及法學士課程的應屆中學畢業生或法學士學生，以培養中葡雙語的法律人才。為進一步培養中葡雙語人才，教育暨青年局於 2013/2014 學年推出“培養葡語教師及語言人才資助計劃”，資助高中畢業生赴葡修讀葡西語學士及教育碩士、應用外語學士及碩士課程，目前已有 33 名學生參加該計劃。

在師資培訓方面，教育暨青年局持續與澳門大專院校及其他培訓機構合作，為各教育階段的葡文教師舉辦專門培訓、教學經驗分享會，資助教師赴葡進修，並為葡文教師提供教材及教具上的支援。2014 年，教育暨青年局更組織葡文教師赴葡進行學習交流，委託高等院校為現職或有意從事葡語教學的人士，開設教授非葡語學生技巧的師資培訓。

營造葡語學習環境，鼓勵市民學習葡語

2004 年以來，每年暑假為準備赴葡修讀中葡翻譯、法學士或其他專業高等教育課程的學生開辦近 350 小時的葡語暑期密集課程。2007 年起委託澳門葡文學校在課餘時間為各校有興趣的初二至高二學生開辦初、中、高三個級別的葡文課程，完成全部三個級別課程的學生，大部分都能具備歐洲共同語言參考標準 B1 的水平。在社區教育方面，開辦葡語課程，出版《語言聊天室》雜誌，製作教育電視“三言兩語”，每年還在澳門電台播放約 154 輯“葡文齊齊講”





澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

節目。此外，每年舉辦的“栗子節嘉年華”已成為中葡學校一個特色活動，有助於加深學生對葡國傳統節日的認識。

另外，特區政府正在路環石排灣（CN6 地段）籌建一個語言培訓中心，加大推廣普通話、葡文及英文教育的力度，並透過與生活、情景體驗的相關活動，營造良好的學習環境和氛圍，加強學生的語言能力。

創造條件，培育中葡雙語人才

2014 年，在高等教育輔助辦公室的倡導下，包括澳門大學、澳門理工學院、澳門保安部隊高等學校、澳門科技大學、澳門城市大學及聖若瑟大學 6 所院校組成了“培養中葡雙語人才工作小組”，以進一步加強本澳院校之間在推動培養中葡雙語人才方面的合作，在各院校多年努力所達到成果的基礎上，結合各院校的資源和不同的優勢，提升本澳以至其他地區人員的中葡雙語水平，協力促進中葡雙語人才培養工作的成效。此外，高等教育輔助辦公室亦創造本澳高校領導與葡語國家高校的領導之間交流對話的機會，藉以加強多方的聯繫和合作。

目前，上述工作小組已就培養中葡雙語人才的短、中、長期工作達成共識，其中短期將加強對葡語教師的培訓、學生交流和培訓、以及開展有關教科書的出版等一系列工作，以提升學生學習成效。工作小組亦將研究本澳對葡語培訓課程的需求，鼓勵院校按照社會實際需要開設更多葡語相關課程，以提升不同專業範疇人士的葡語能力。與此同時，將與本地其他推動葡語教育的機構，以及葡萄牙





澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

及其他葡語國家的高等院校和相關單位合作，共同推動包括葡萄牙語教師教育在內的各項工作。

特區政府未來將積極部署，進一步強化對非高等教育的公、私立學校葡語教學的支持，加強葡文教師的培養，提高葡文教育的成效，並強化語言推廣中心在葡語推廣方面的職能。同時，將繼續與各院校及相關機構保持溝通，創造條件共同培育人才，期望藉着本澳與葡語國家和內地相關機構在中葡雙語人才培養工作方面的緊密合作優勢，推動各方的交流，加強與本澳高校與葡語國家的教育交流與合作，為澳門成為中葡高教合作平台的定位奠定基礎。

局長

梁勵

2015年4月10日